

THE MAKING OF WITTMANN MATTRESSES





THE MAKING OF WITTMANN MATTRESSES

Wittmann mattresses are the product of unerringly meticulous craftsmanship – reflecting decades of experience and only using high-quality materials.

The mattress is the heart of a bed. At Wittmann, a high degree of attention and precision goes into the production of each mattress – every step of the way.

Depending on the mattress variant, between 99 and 115 individual steps are required, which – thanks to mastery of execution – lead to the ultimate in sleeping comfort.

During the manufacturing process, each Wittmann mattress passes through numerous pairs of expertly trained and experienced hands. Selected materials are carefully put in position layer by layer with careful attention to detail.

Wittmann produziert Matratzen in sorgfältigster Handarbeit – mit jahrzehntelanger Erfahrung und unter Verwendung qualitativ hochwertiger Materialien.

Die Matratze ist das Herzstück eines Bettes. Bei Wittmann wird der Fertigung jeder einzelnen Matratze daher ein hohes Maß an Aufmerksamkeit und Präzision gewidmet – Schritt für Schritt.

Je nach Matratzenvariante sind dabei zwischen 99 und 115 Arbeitsschritte erforderlich, die – meisterhaft ausgeführt – letztlich zu unverkennbarem Schlafkomfort führen.

Eine Wittmann Matratze geht während des handwerklichen Fertigungsprozesses durch viele meisterhaft geschulte und erfahrene Hände. Ausgesuchte Materialien werden mit Feingefühl und Expertise Lage für Lage in Position gebracht.

The central element of Wittmann mattresses is a barrel-shaped pocket spring core made out of a specially tempered special steel that retains its elasticity. Due to its unique shape, there is always enough space between the individual metal coils for the barrel-shaped pocket springs to expand and contract completely noiselessly. Each spring is individually wrapped in a sleeve, which provides additional damping.

All of the sleeves are carefully sewn together to ensure that the springs remain precisely in position. Different degrees of firmness create the perfect level of support as determined by individual preferences — from super soft to super firm.

In Wittmann natural rubber mattresses, a breathable and point elastic mat made of natural latex forms the metal free mattress core.

Wittmann's mattresses are divided into zones, each with a different degree of give to ensure exceptional ergonomic reclining comfort. The middle zone is always firmer than the head and foot zones in order to provide optimum support for the hips. Irrespective of the desired level of hardness or softness, Wittmann pocket spring mattresses feature up to three equally sized zones, while natural rubber mattresses can be divided into as many as seven zones of varying firmness.

Zentrales Element der Wittmann Matratzen ist ein Tonnentaschenfederkern aus einem speziell vergüteten und dadurch dauerhaft elastischen Spezialstahl. Durch dessen besondere Form ist immer ausreichend Abstand zwischen den Metallwindungen, sodass sich die Tonnentaschenfedern völlig geräuschfrei heben und senken. Jede Feder ist dabei einzeln in eine Hülle verpackt, die als zusätzliche Dämpfung wirkt.

Alle Hüllen sind sorgsam miteinander vernäht, wodurch die perfekte Positionierung der Federn garantiert ist. Verschiedene Härtegrade des Federkerns ermöglichen ein perfekt auf die individuellen Bedürfnisse abgestimmtes Liegegefühl — von supersoft bis superfest.

Bei Wittmann Naturkautschukmatratzen bildet eine atmungsaktive und punktelastische Matte aus natürlicher Kautschukmilch den metallfreien Matratzenkern.

Für den besten ergonomischen Liegekomfort sind Wittmann Matratzen in Zonen unterschiedlicher Nachgiebigkeit unterteilt. Die Mittelzone ist dabei immer fester als Kopf- und Fußbereich, um die Hüfte optimal zu unterstützen. Unabhängig von der Wahl des Härtegrades sind Wittmann Taschenfederkernmatratzen mit bis zu drei gleich großen Zonen ausgestattet, Naturkautschukmatratzen sind gar in sieben Zonen unterschiedlicher Festigkeit unterteilt.





The mattress core is enveloped on both sides – depending on the mattress variant – by various materials including cotton, pure new wool, horse-hair, natural rubber or cold foam. These are mixed and matched to perfection for optimal comfort and climate regulation properties.

Umhüllt wird der Matratzenkern auf beiden Seiten – je nach Matratzenvariante – von unterschiedlichen Materialien wie Baumwolle, Schafschurwolle, Rosshaar, Naturkautschuk oder Kaltschaum. Diese sind im Aufbau sowohl aus komfortbestimmender wie auch aus klimaregulierender Sicht optimal aufeinander abgestimmt.



Made of silky soft drill, the mattress cover is elegantly embossed with the Wittmann logo as proof of authenticity and origin. The cotton fabric is quilted in simple lines with a soft layer of full cotton fleece.

Auf den Matratzenbezug, gefertigt aus seidig weichem Drell, wird mit eleganter Prägung ein Wittmann Logo als Nachweis von Authentizität und Herkunft vernäht. Der Baumwollstoff ist in schlichter Linienführung mit einer weichen Schicht Baumwollvlies versteppt.





In the sewing room, the large, quilted bottom part is combined with the four side panels to form the mattress box. The height of the side panels is precisely matched to the specific mattress variant and the desired mattress height. For aesthetic reasons and to deliver maximum stability, the seams are traced by hand. This uncompromising approach to craftsmanship gives each piece the highest degree of individuality possible. Wittmann also produces custom dimensions to accommodate all body sizes and bed shapes.

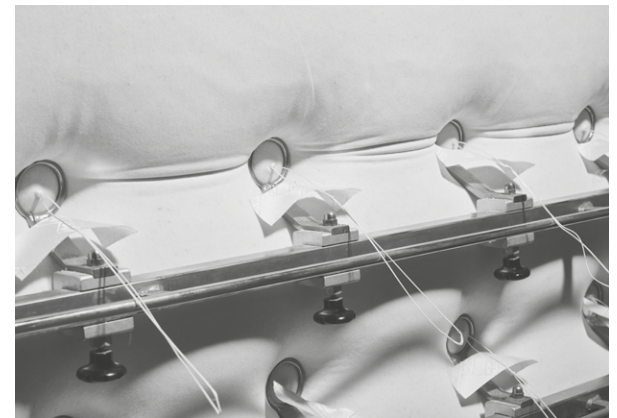
All of the mattresses are also available with an additional comfort zone. To achieve this, the drill on both sides of the mattress is replaced by 45 cm wide elastic fabric element which is neither quilted nor stitched. This design variant permits the shoulder to sink into the mattress, providing additional comfort for side sleepers.

In der Näherei wird sodann der große, gesteppte Unterteil mit den vier Seitenstegen zu einer sogenannten Matratzenschachtel vereint. Die Höhe der Seitenstege ist dabei präzise auf die Matratzenvariante und auf die gewünschte Matratzenhöhe abgestimmt. Für höchste Stabilität und Ästhetik werden die Nähte von Hand gesetzt. Dieser hohe Anspruch an Handarbeit bringt größtmögliche Individualität. So fertigt Wittmann etwa auf Wunsch Sondermaße, um jeder Körpergröße oder Bettenform gerecht zu werden.

Auf Wunsch können alle Matratzen mit einer Comfortzone ausgestattet werden. Dabei wird der Drell auf beiden Seiten der Matratze durch einen 45 cm breiten, weder versteppten noch gehefteten, elastischen Stoffteil ersetzt. Eine Ausführungsvariante, die das Einsinken der Schulter und somit einen besonderen Komfort für Seitenschläfer ermöglicht.

For additional stability and durability, the upholstery materials are precisely hand aligned and bonded together at specific points. Mattress cores up to 120 cm in width are clamped in a stapling device.

Für Stabilität und Langlebigkeit werden die Polstermaterialien von Hand präzise zusammengefügt und punktuell verklebt. Matratzenkerne bis zu einer Breite von 120 cm werden in eine Heftapparatur eingespannt.



Mattresses with a width of more than 120 cm need to be stitched in a separate and complex, completely manual process. Each of the numerous stitching threads is pulled right through the mattress by hand at predefined points with painstaking precision by two skilled workers using a long stitching needle.

Matratzen mit einer Breite von mehr als 120 cm erfordern, dass die Heftung in einem eigenen, aufwändigen Vorgang rein manuell vorgenommen wird. Jeder einzelne der zahlreichen Heftfäden wird dabei an vordefinierten Punkten von zwei Fachkräften in anspruchsvoller Präzisionsarbeit mit einer langen Heftnadel von Hand durch die Matratze gezogen.





Next, the finished sewn cover parts — the mattress box and the mattress cover — are joined to the stitched mattress core, creating an ensemble that is as elegant as it is functional. In this classic process of upholstery craftsmanship, up to 24 individual stitching threads are manually knotted to the cover on both sides — a process that calls for great patience and experience as it is a decisive factor behind the comfort, longevity and durability of the mattress.

Nun werden die fertig genähten Bezugsteile — die Matratzenschachtel und der Matratzendeckel — mit dem gehefteten Matratzenkern verbunden und zu einem ebenso eleganten wie funktionalen Ganzen vereint. Bei diesem klassischen Vorgang des Polsterhandwerks werden die bis zu 24 einzelnen Heftfäden manuell mit dem Bezug beidseitig verknüpft — ein Prozess, der besonders viel Geduld und Erfahrung erfordert und maßgeblich über Komfort, Langlebigkeit und Strapazierfähigkeit der Matratze mitentscheidet.





Finally, the top is sewn to the four side panels of the mattress cover with unerring precision. A step that leaves absolutely no room for error, giving the mattress its final stability and shape.

Wittmann mattresses come with flat textile handles on all sides to facilitate regular turning. Elegant and unobtrusive, they also double up as a fastening point for Wittmann mattress toppers.

Each mattress comes with a luxury, hand embroidered label at the foot end with the name of the model as well as the month and year that it was created. On request, the label can be personalised to feature a monogram, name or short message.

Schließlich wird der Oberteil mit den vier Seitenstegen des Matratzenbezuges akkurat vernäht. Ein Schritt, der keine Fehler verzeiht. Die Matratze erhält dadurch ihre finale Stabilität und Form.

Wittmann Matratzen sind an den umlaufenden Stegen mit flachen Textilgriffen ausgestattet, die das regelmäßige Wenden erleichtern. An diesen eleganten und dezenten Schlaufen ist dazu eine Befestigungsmöglichkeit für Wittmann Matratzenauflagen vorgesehen.

Jede Matratze trägt am Fußende ein edles Etikett, auf dem der Name des gewählten Modells sowie Monat und Jahr der Herstellung eingestickt sind. Auf Wunsch kann dieses Etikett personalisiert werden und Initialen, Namen oder kurze Botschaften enthalten.

WITTMANN MATTRESSES WITTMANN MATRATZEN

POCKET SPRING CORE TASCHENFEDERKERN



Sandmann Imperial Pocket



Sandmann Deluxe Pocket



Sandmann Pocket 3

NATURAL RUBBER NATURKAUTSCHUK



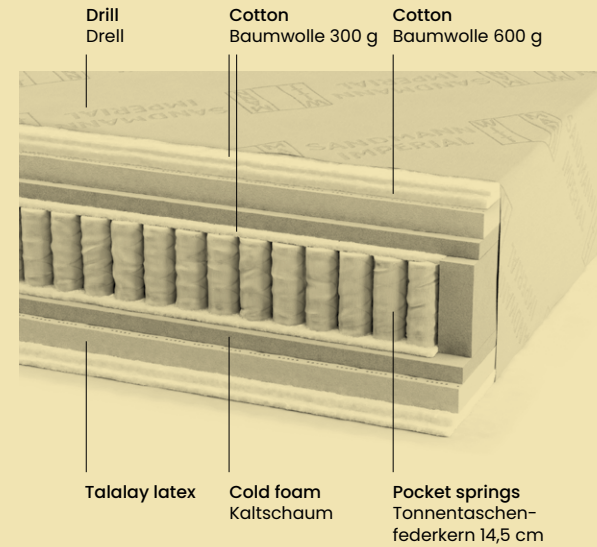
Natural Rubber Mattress
Naturkautschukmatratze



Natural Rubber Mattress with Horse-hair
Naturkautschukmatratze mit Rosshaar

POCKET SPRING CORE MATTRESSES TASCHENFEDERKERNMATRATZEN

SANDMANN IMPERIAL POCKET



Mattress height 35 cm

5 variants of firmness:
Super soft, Soft, Medium, Firm,
Super firm

Each mattress comes with
3 sleeping zones with different
degrees of give – head, middle,
feet

Comfort Zone optional
Cannot be used with motorized
insert

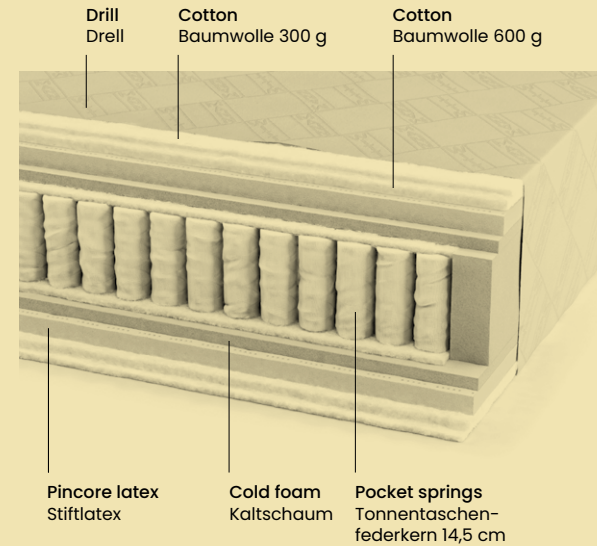
Matratzenhöhe 35 cm

5 Härtegrade: Supersoft, Soft,
Medium, Fest, Superfest

Jede Matratze verfügt
über 3 Schlafzonen mit
unterschiedlichen
Nachgiebigkeitsgraden –
Kopf, Mitte, Füße

Comfort Zone optional
Kann nicht mit motorisiertem
Einsatz verwendet werden

SANDMANN DELUXE POCKET



Mattress height 30 cm

5 variants of firmness:
Super soft, Soft, Medium,
Firm, Super firm

Each mattress comes with
3 sleeping zones with different
degrees of give – head, middle,
feet

Comfort Zone optional
For use with motorized insert,
"Pro e-Motor"-edition
required

Matratzenhöhe 30 cm

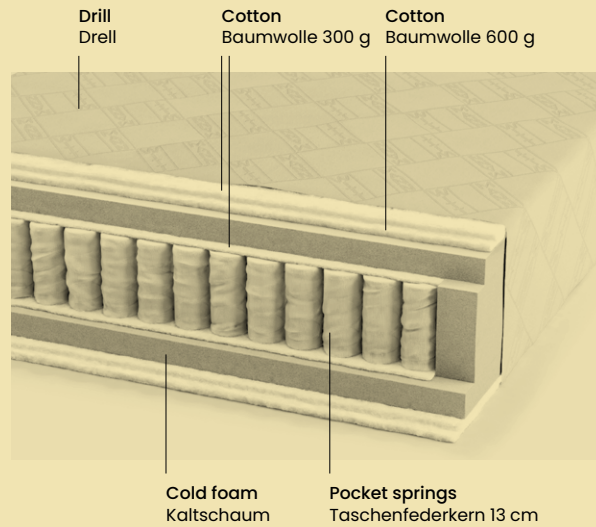
5 Härtegrade: Supersoft, Soft,
Medium, Fest, Superfest

Jede Matratze verfügt
über 3 Schlafzonen mit
unterschiedlichen
Nachgiebigkeitsgraden –
Kopf, Mitte, Füße

Comfort Zone optional
Zur Verwendung mit
motorisiertem Einsatz,
"Pro e-Motor"-Edition erforderlich

POCKET SPRING CORE MATTRESSES TASCHENFEDERKERNMATRATZEN

SANDMANN POCKET 3

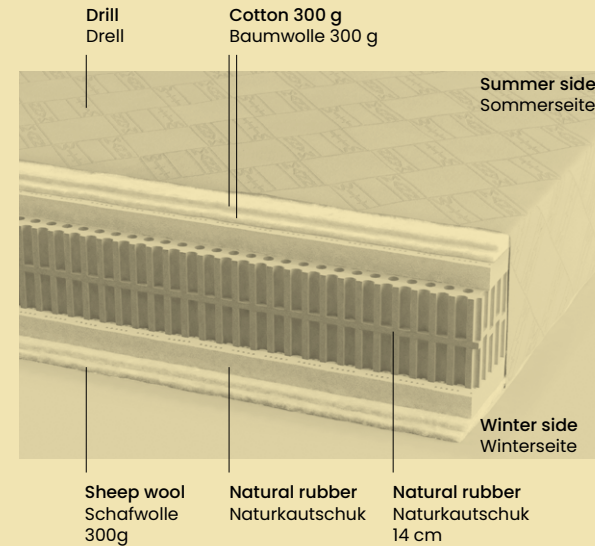


Mattress height 25 cm
3 variants of firmness:
Soft, Medium, Firm
Each mattress comes with up to 3 sleeping zones with different degrees of give – head, middle, feet
Comfort Zone optional
Winter side optional
For use with motorized insert, "Pro e-Motor"-edition required

Matratzenhöhe 25 cm
3 Härtegrade: Soft, Medium, Fest
Jede Matratze verfügt über bis zu 3 Schlafzonen mit unterschiedlichen Nachgiebigkeitsgraden – Kopf, Mitte, Füße
Comfort Zone optional
Winterseite optional
Zur Verwendung mit motorisiertem Einsatz, "Pro e-Motor"-Edition erforderlich

NATURAL RUBBER MATTRESSES NATURKAUTSCHUKMATRATZEN

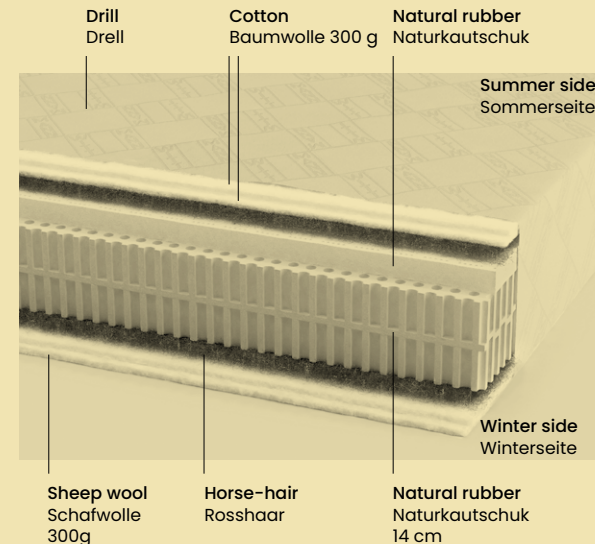
NATURAL RUBBER MATTRESSES NATURKAUTSCHUKMATRATZE



Mattress height 23 cm
Metal-free core of 100% natural latex
Variant with horse-hair for firmer lying comfort
Each mattress comes with 7 sleeping zones with different degrees of give
Integrated summer and winter side
Comfort Zone optional
Removable cover optional
For use with single-row-slatted frame

Matratzenhöhe 23 cm
Metallfreier Kern aus 100% Naturlatex
Variante mit Rosshaar für festeren Liegekomfort
Jede Matratze verfügt über 7 Schlafzonen mit unterschiedlichen Nachgiebigkeitsgraden
Integrierte Sommer- und Winterseite
Comfort Zone optional
Abnehmbarer Bezug optional
Zur Verwendung mit Einreihen-Lattenrost

NATURAL RUBBER MATTRESSES WITH HORSE-HAIR NATURKAUTSCHUKMATRATZE MIT ROSSHAAR



Wittmann
Möbelwerkstätten GmbH
Obere Marktstrasse 5
3492 Etsdorf / Kamp
Austria
+43 2735 2871
info@wittmann.at

@wittmann_official
wittmann.at

© 2024 Wittmann



For more on Wittmann's
Mattresses, please scan here.

Mehr über Wittmann Matratzen,
bitte hier scannen.

